

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä lokakuuta 1998,

Euroopan talousyhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisessä Madagaskarin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(98/615/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisen Madagaskarin edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

mainitun sopimuksen 14 artiklan mukaisesti yhteisö ja Madagaskarin tasavalta ovat neuvotelleet sopimukseen tehtävistä muutoksista tai lisäyksistä edellisen pöytäkirjan soveltamisajan päättyessä,

nämä neuvottelut johtivat uuden pöytäkirjan parafoimiseen 5 päivänä maaliskuuta 1998,

kyseisen pöytäkirjan mukaan yhteisön kalastajilla on kalastusmahdollisuudet Madagaskarin tasavallan suvereni-teettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 välisenä aikana,

yhteisön alusten kalastustoiminnan keskeytymisen välttämiseksi mainittu pöytäkirja olisi hyväksyttävä mahdollisimman pian; tämän vuoksi sopimuspuolet ovat parafoineet kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen, jossa määrätään parafoidun pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta

nykyisin voimassaolevan pöytäkirjan päättymispäivää seuraavasta päivästä alkaen,

olisi hyväksyttävä tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus, jollei perustamissopimuksen 43 artiklan mukaisesta lopullisesta päätöksestä muuta johdu, ja

on aiheellista vahvistaa kalastusmahdollisuuksien jakopuolteet jäsenvaltioiden välillä kalastussopimuksessa määrättyjen perinteisten kalastusmahdollisuuksien perusteella,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan talousyhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisessä Madagaskarin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ja pöytäkirjan tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

*2 artikla*

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

<sup>(1)</sup> EYVL L 73, 18.3.1986, s. 26

## a) nuottaa käyttävät tonnikala-alukset:

|          |            |
|----------|------------|
| Espanja: | 22 alusta, |
| Ranska:  | 20 alusta, |
| Italia:  | 3 alusta,  |

naan, komissio voi ottaa huomioon jonkin toisen jäsenvaltion lisenssihakemukset.

*3 artikla*

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

## b) pintasiima-alukset:

|            |            |
|------------|------------|
| Espanja:   | 20 alusta, |
| Ranska:    | 6 alusta,  |
| Portugali: | 4 alusta.  |

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 1998.

*Neuvoston puolesta*

W. MOLTERER

*Puheenjohtaja*

Jos jonkin jäsenvaltion lisenssihakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia koko-